

Vaša perilica rublja

Čestitamo - Odlučili ste se za moderni kućanski stroj visoke kakvoće marke Bosch. Vaša perilica rublja osobito se ističe štedljivom potrošnjom vode i energije.

Svaku perilicu koja napušta našu tvornicu temeljito ispitujemo glede funkcije i besprijealnog stanja.

Daljnje informacije o našim proizvodima, priboru, rezervnim dijelovima i uslugama naći ćete na našoj internetskoj stranici www.bosch-home.com ili obratite se našim servisnim centrima.

Kontaktne podatke za sve države naći ćete u priloženom popisu servisnih službi.

Zbrinjavanje otpada na ekološki način



Zbrinite ambalažu na ekološki način.

Uređaj je označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektroničkim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smjernica određuje okvir za povratak i korištenje otpadnih uređaja na području cijele Europske Unije.

Sadržaj

	Stranica
■ Korištenje u skladu s namjenom	1
■ Programi	1
■ Namještanje i prilagođavanje programa	3
■ Pranje	3/4
■ Poslije pranja	4
■ Individualne postavke	5/6
■ Važne napomene	6
■ Pregled programa	7
■ Sigurnosne napomene	8
■ Vrijednosti potrošnje	8
■ Njega	9
■ Napomene na polju pokazatelja	9
■ Održavanje	10
■ Što uraditi ako ... ?	11



Zaštita okoliša / napomene za štednju energije

- Iskoristite maksimalnu količinu pranja za odgovarajući program.
- Perite normalno zaprljano rublje bez pretpranja.
- Temperature koje možete odabrati odnose se na oznake za održavanje tekstila. Temperature koje se dosegnu u perilici rublja mogu odstupati od onih kako bi se istodobno osigurala optimalna ušteda energije i rezultat pranja
- Dozirajte deterđent po navodima proizvođača i u skladu s tvrdoćom vode.
- Ako namjeravate poslije pranja sušiti rublje u sušilici, odaberite broj okretaja centrifugiranja u skladu s uputama proizvođača sušilice.

Korištenje u skladu s namjenom

- isključivo za uporabu u kućanstvu,
- za pranje u lužini tkanina koje se može prati u strojevima te vune koja se može ručno prati,
- za rad s hladnom pitkom vodom te uobičajenim sredstvima za pranje rublja i njegu, koja su prikladna za uporabu u perilicama rublja.
- Uređaj za pranje rublja mogu koristiti djeca do 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima i osobe s nedostatkom iskustva, samo pod **nadzorom** ili ako su **upućene** od strane odgovorne osobe



- Obratiti pozornost na sigurnosne upute na Stranici 8!
- Ne ostavljati pokraj stroja djecu bez nadzora!
- Djeca se ne smiju igrati sa uređajem!
- Djeca ne smiju obavljati poslove čišćenja i održavanje bez nadzora!
- Kućne ljubimce držati na sigurnoj udaljenosti od perilice rublja.
- e omogućavaju pristup perilici.



Uključite perilicu rublja tek nakon što ste pročitali ove upute i posebne upute o postavljanju stroja!

Programi

Detaljni pregled programa → stranica 7. Temperatura i broj okretaja centrifugiranja mogu se podešavati individualno, ovisno o odabranom programu i napredovanju programa.

Cottons (pamuk)	Otporne tkanine
+ Prewash (pretpranje)	Otporne tkanine, pretpranje
Easy-Care (rublje za koje je potrebno samo kratko pranje)	Tkanine za koje je potrebno samo kratko pranje
+ Prewash (pretpranje)	Tkanine za koje je potrebno samo kratko pranje, pretpranje
Mix (brzo/miješano)	Različite vrste rublja
Delicate/Silk (fino/svila)	Osjetljive tkanine koje se mogu prati
Wool (vuna)	Vuna koja se može prati ručno i u stroju
Rinse/Spin (ispiranje/centrifugiranje)	ručno pranog rublja, aktivirana je tipka (Voda Plus) ; kada se treba samo centrifugirati, deaktivirajte tipku
Empty (ispumpavanje)	vode za ispiranje kod (bez završnog centrifugiranja)
SuperQuick (ekstra kratko) 15'	Kratki program
Dark Wash (rublje za koje je potrebno samo kratko pranje Plus)	Tamne tkanine
Shirt/Blouses (bluze/košulje)	košulje koje se ne moraju glačati
Down (perje)	tkanine punjene perjem koje se mogu prati → stranica 6
Sports, Fitness (športska roba)	Tkanine od mikrovlakna, rublje se ne smije prati s omekšivačem
AllergyPlus (osjetljivo)	Otporne tkanine

Priprema



Instalacija stručno u skladu s posebnim uputama o postavljanju stroja.



Kontrolirajte stroj

- Nikad ne uključite stroj koji je oštećen!
- Obavijestite Vašu službu za tehničku podršku!



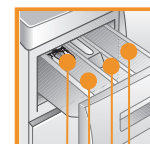
Utaknite strujni utikač



Samo sa suhim rukama! Držite samo za utikač!



Otvorite slavinu za vodu



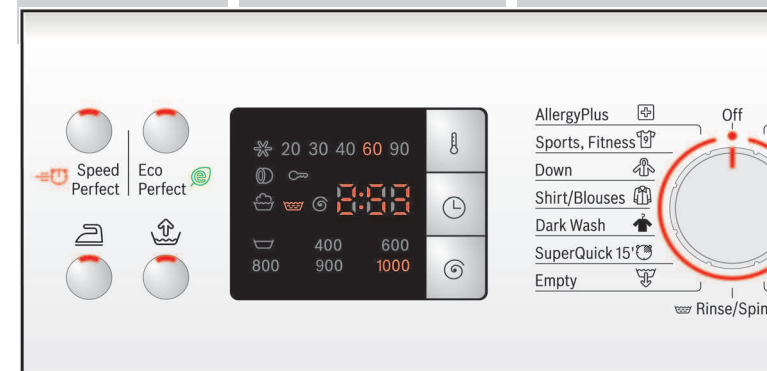
Umetak za tekući deterđent (ovisno o modelu) → stranica 6

Komora II: Deterđent za glavno pranje, omekšivač vode, izbjeljivač, sol protiv mrlja

Komora ⌘: Omekšivač, štirka

Komora I: Deterđent za pretpranje

Dotadne funkcije Polje pokazatelja / Opcijske tipke Birač program



* - 90 °C	! (temperatura)	Izbor temperature (*
1 - 24 h	⌚ (gotovo u)	Kraj programa nakon
- 1000*	(o/min)	Odabir broja okretaja o (bez završnog centrifugiranja, polje pokazatelja)
Indikator statusa	- - -	Prikazi za tijek programiranja
Pranje, ispiranje, centrifugiranje	- -	Osigurač za otvaranje vrata

Prije prvog pranja
Perite jedanput bez rublja → stranica 9.

Razvrstavanje rublja i stavljanje u perilicu

Pridržavajte se napomena proizvođača o njezi rublja!
U skladu s podacima na etiketama za njegu.
Razvrstite rublje po vrsti, boji, prljavštini i temperaturi.
Nemojte prepuniti perilicu iznad dopuštene količine → stranica 7.

Pridržavajte se važnih napomena! → stranica 6

Stavite i velike i male komade rublja u perilicu.
Zatvorite vrata perilice.

Nemojte zaglaviti dijelove rublja između vrata perilice i gumene brtve.

Punjenje deterdženta i sredstva za njegu

Dozirajte u skladu sa:
količinom rublja, stupnjem prljavštine, tvrdoćom vode (koju ćete saznati kod
Vašeg vodoopskrbnog poduzeća) i navodima proizvođača.
Kod modela bez umetka za tekući deterdžent:
Napunite tekući deterdžent u odgovarajuću posudu za doziranje i
stavite je u bubanj.

i Razrijedite guste omekšivače i sredstva za održavanje
oblika vodom.
To sprječava začepljenje.


Namještanje i prilagođavanje programa**



i **Ako na polju pokazatelja svijetli
simbol , aktivan je osigurač za zaštitu
djece → Deaktiviranje, stranica 5.

Dodatne funkcije i opsijske tipke
→ Individualne postavke, stranica 5.

Odaberite Start/Reload  (start/dodavanje)

i Sve tipke su osjetljive, dovoljan je
blagi dodir! Kod dužeg držanja tipke
 (gotovo u) automatski pregled
opcija za podešavanje.


i Birač programa za
uključivanje i isključivanje
stroja i za izbor programa.
Moguće je okretanje u oba
smjera.

na:
fugiranje, trajanje odnosno kraj programa

zaštitu djece → stranica 5

perilice, dodavanje rublja → stranica 4, 5

Pranje

Pretinac za deterdžent
s komorama I, II, 

Bubanj

Polje za posluživanje

Vrata perilice






Servisni poklopac

Pranje



Vađenje rublja

Otvorite vrata stroja i izvadite rublje.
Ako je aktivno  (bez završnog centrifugiranja): Namjestite birač programa
na  **Empty (ispumpavanje)** ili odaberite broj okretaja centrifugiranja.
Odaberite **Start/Reload  (start/dodavanje)**.



- Uklonite strana tijela
ukoliko postoje - opasnost od hrđe.
- Ostavite vrata stroja i pretinac za deterdžent otvorenim, tako
da se može osušiti preostala voda.



Zatvorite slavinu za vodu

Nije potrebno kod modela Aqua-Stop → napomene u uputama o
postavljanju stroja.



Isključivanje

Namjestite birač programa na **Off (isključeno)**.

1

2

3




Kraj programa kada ...

... je isključena tipka Start/Reload  (start/dodavanje) i na polju
pokazatelja prikazuje se -  -.






Napomena: Ako je isključeno osvjetljenje polja pokazatelja, pritisnite bilo
koju tipku → Način rada za štednju energije, stranica 5.

Prekid programa

Kod programa s visokom temperaturom:


- Hlađenje rublja: Odaberite  **Rinse/Spin  (ispiranje/centrifugiranje)**.
- Odaberite **Start/Reload  (start/dodavanje)**.

Kod programa s niskom temperaturom:





- Odaberite program  **Rinse/Spin  (ispiranje/centrifugiranje)** -
deaktivirajte tipku  (Voda Plus) - ili odaberite  **Empty
(ispumpavanje)**.
- Odaberite **Start/Reload  (start/dodavanje)**.

Promjena programa kada ...

... ste greškom odabrali krivi program:

- Izaberite novi program.
- Pritisnite tipku **Start/Reload  (start/dodavanje)**. Novi program počinje
ispočetka.

Dodavanje rublja kada ... → stranica 5

... je odabrano Start/Reload  (start/dodavanje) i zatim na polju
pokazatelja svijetle **oba** simbola  + . Kod **HO** ne mogu se otvoriti
vrata perilice.
Pritisnite tipku **Start/Reload  (start/dodavanje)**.

Individualne postavke

Opcijske tipke

Prije početka programa i za vrijeme rada programa, možete promijeniti broj okretaja centrifugiranja i temperaturu. Učinak ovisi o napredovanju programa.

🌡️ (temperatura °C)

Možete promijeniti prikazanu temperaturu pranja. Podesiva maksimalna temperatura pranja ovisi o programu koji je trenutno namješten.

🕒 (gotovo u)

Kod izbora programa prikazuje se odgovarajuće trajanje programa. Možete odgoditi start programa prije nego što program počne s radom. Vrijeme u kojem je program gotov može se podešavati u koracima po sat vremena do najviše 24h. Pritisnite tipku 🕒 (gotovo u) nekoliko puta, sve dok se ne pokaže željeni broj sati (h=sat). Odaberite **Start/Reload** 🔄 (start/dodavanje).

🌀 (broj okretaja centrifugiranja izražen u o/min/🚫 (bez završnog centrif.))

Možete promijeniti prikazani broj okretaja centrifugiranja. Podesivi maksimalni broj okretaja centrifugiranja ovisi o modelu perilice i o programu koji je trenutno namješten.

Dodatne funkcije → Pregled programa, stranica 7

SpeedPerfect 🚀 Za pranje u kraćem vremenu uz učinak pranja koji je usporediv sa standardnim programom. Maksimalna količina punjenja → pregled programa, stranica 7.

EcoPerfect 🌿 Za štednju energije uz učinak pranja koji je usporediv sa standardnim programom.

👕 (rublje koje se lako glača) Posebni tijek centrifugiranja s naknadnim protresanjem. Pažljivo završno centrifugiranje - malo povišena preostala vlaga u rublju.

💧 (Voda Plus) Povišena razina vode i produljeno vrijeme pranja. Za područja s vrlo mekom vodom ili za daljnje poboljšanje rezultata ispiranja.

Osigurač za zaštitu djece

🔒 na prikaznom polju
Osiguranje perilice protiv nehotimične promjene namještenih funkcija.
ON/OFF (uključeno/isključeno): Nakon starta/kraja programa pritisnite i držite oko 5 sekunda **Start/Reload** 🔄 (Start/dodavanje).
Napomena: Osigurač za zaštitu djece može ostati aktivan sve do sljedećeg starta programa, čak i kod isključenog stroja!
Zatim prije starta programa deaktivirajte osigurač za zaštitu djece, te ga po potrebi ponovno aktivirajte nakon starta programa.
Napomena:
– Svijetli simbol 🔒: Osigurač za zaštitu djece aktivan.
– Treperi simbol 🔒: Osigurač za zaštitu djece aktivan, a premješten je birač programa. Kako bi izbjegli prekid programa, vratite birač programa na polazni program, zatim ponovo svijetli simbol 🔒.

Dodavanje rublja

👕 + 🔄 na prikaznom polju
Pritisnite tipku **Start/Reload** 🔄 (start/dodavanje), ako želite dodati rublje nakon starta programa. Stroj provjerava je li moguće dodavanje rublja.
Svijetle 👕 + 🔄: Moguće je dodavanje dublja.
🔒 treperi: Počekajte da zaszvijetle 👕 + 🔄.
Napomena: Otvorite vrata perilice tek kada svijetle oba simbola 👕 + 🔄.
🔒: Nije moguće dodavanje dublja.
Napomena: Kod visokog vodostaja i/ili temperature ili za vrijeme centrifugiranja vrata stroja ostaju zablokirana iz sigurnosnih razloga.
Za nastavak programa pritisnite tipku **Start/Reload** (start/dodavanje).

Način rada za štednju energije

Osvjetljenje prikaznog polja zagasi se nakon nekoliko minuta, a treperi oznaka **Start/Reload** 🔄 (start/dodavanje). Da bi se upalilo osvjetljenje, pritisnite bilo koju tipku.

Start/Reload 🔄 (start/dodavanje)

Za start programa ili za dodavanje rublja i za aktiviranje/deaktiviranje osigurača za zaštitu djece.

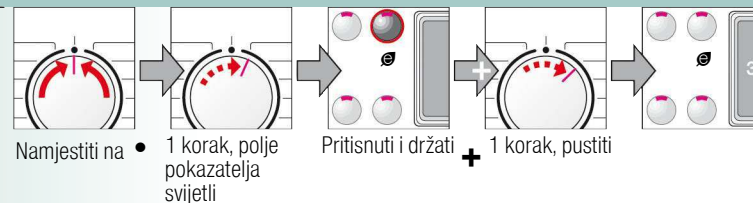
5

Individualne postavke



Signal

1. Aktiviranje načina rada za podešavanje jačine signalnog zvuka



2. Podešavanje jačine zvuka za ...



* po potrebi odaberite više puta

Signali tipaka

Namjestite jačinu zvuka*

Signali napomena

Namjestite jačinu zvuka*



Važne napomene



Čuvanje rublja i stroja

- Pri doziranju svih deterdženata, sredstava za pranje i pomoćnih sredstava obavezno se pridržavajte uputa proizvođača.
- Ispraznite džepove.
- Pripremite da nema metalnih dijelova (uredske spajalice itd.).
- Osjetljivo rublje perite u mreži/vrećici (čarape, zastore, grudnjake s metalnim umecima).
- Zatvorite patentne zatvarače, zakopčajte navlake.
- Iščetkajte pijesak iz džepova i rukava.
- Uklonite kukice sa zastora ili ih umotajte u mrežu/vrećicu.



Različito zaprljano rublje

- | | | |
|-------|--|--|
| blago | | Perite novo rublje odvojeno.
Nemojte pretupati. Po potrebi odaberite dodatnu funkciju SpeedPerfect 🚀.
Ako je potrebno, obradite mrlje posebnim sredstvom. |
| jako | | Napunite manje rublja. Izaberite program s pretpranjem. |



Natapanje

Stavite rublje samo iste boje u perilicu.

Napunite sredstvo za natapanje / deterdžent po navodima proizvođača u komoru II. Namjestite birač programa na **Cottons (pamuk) 30 °C** i odaberite **Start/Reload** 🔄 (start/dodavanje). Nakon otprilike 10 minuta pritisnite **Start/Reload** 🔄 (start/dodavanje), da bi zaustavili program. Kad je isteklo željeno vrijeme natapanja, ponovno pritisnite **Start/Reload** 🔄 (start/dodavanje), ako želite nastaviti program, ili promijenite program.



Štirkanje

Bolje je, ako rublje nije oprano s omekšivačem.

Štirkanje je moguće u svim programima pranja tekućom štirkom. Dodajte štirku po navodima proizvođača u komoru za omekšivač 🧼 (očistite je prvo po potrebi).



Bojanje / odstranjivanje boje

Bojite samo u mjeri priličnoj za domaćinstvo. Sol može nagristi plemeniti čelik! Pridržavajte se uvjeta proizvođača boje! **Nemojte** odstranjivati boju s rublja u perilici!



Down (perje)

Rublje ne smije biti oprano s omekšivačem

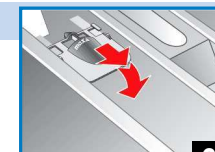
Perite samo odjeću punjenu paperjem, ne jastuke ili perine. Velike dijelove perite pojedinačno. Štedljivo upotrijebite deterdžent. Zatim osušite odjeću u sušilici, da bi spriječili zgrušanje paperja.



Umetak za tekući deterdžent

ovisno o modelu

Namjestite položaj umetka za doziranje tekućeg deterdženta:
– Sasvim izvucite pretinac za deterdžent → stranica 9.
– Pomaknite umetak prema naprijed i pustite da nasjedne.
Ne koristite umetak (pomaknite ga prema gore): kod deterdženta u obliku gela i kod deterdženta u prahu, kod programa s + **Prewash** 🚿 (pretpranje) i opcije vremena kraja.



6

Pregled programa

→ Tablica vrijednosti potrošnje stranica 8 i pridržavajte se napomena na stranici 6!

Programi °C maks. Vista rublja Dodatne funkcije; napomene

Cottons (pamuk)	-90 °C	8 kg/4 kg*	tkanina koja se može štrapaćirati, tkanina koja je otporna na kuhanje od pamuka ili lana	SpeedPerfect *, EcoPerfect (rublje koje se lako glača), (Voda Plus)
+ Prewash (pretpranje)	** -60 °C	4 kg	tkanina koja se može štrapaćirati od pamuka ili lana	SpeedPerfect *, EcoPerfect (rublje koje se lako glača), (Voda Plus); za naročito osjetljivu kožu, duže pranje na odabranoj temperaturi, viši vodostaj, dodatni postupak ispiranja
AllergyPlus (osjetljivo)	** -60 °C	4 kg	tkanina koja se može štrapaćirati od pamuka ili lana	SpeedPerfect *, EcoPerfect (rublje koje se lako glača), (Voda Plus); za naročito osjetljivu kožu, duže pranje na odabranoj temperaturi, viši vodostaj, dodatni postupak ispiranja
Easy-Care (rublje za koje je potrebno samo kratko pranje)	** -60 °C	4 kg	tkanina za koju je potrebno samo kratko pranje od pamuka, lana, sintetičke ili miješane tkanine	SpeedPerfect *, EcoPerfect (rublje koje se lako glača), (Voda Plus)
+ Prewash (pretpranje)	** -60 °C	4 kg	tkanina za koju je potrebno samo kratko pranje od pamuka, lana, sintetičke ili miješane tkanine	SpeedPerfect *, EcoPerfect (rublje koje se lako glača), (Voda Plus)
Mix (brzo/miješano)	** -40 °C	3,5 kg	Tkanina od pamuka ili tkanina za koju je potrebno samo kratko pranje	SpeedPerfect *, EcoPerfect (rublje koje se lako glača), (Voda Plus); različite vrste rublja mogu se prati zajedno
Dark Wash (rublje za koje je potrebno samo kratko pranje Plus)	** -40 °C	3,5 kg	Tamna tkanina od pamuka i tamna tkanina za koju je potrebno samo kratko pranje	SpeedPerfect *, EcoPerfect (rublje koje se lako glača), (Voda Plus); umanjeno ispiranje i završno centrifugiranje
Shiri/Blouses (bluze/košulje)	** -60 °C	2 kg	košulje koje se ne moraju glačati od pamuka, lana, sintetičke ili miješane tkanine	SpeedPerfect *, EcoPerfect (rublje koje se lako glača), (Voda Plus); (rublje koje se lako glača): samo početno centrifugiranje, objesite dok je mokro
Delicate/Silk (fino/svila)	** -40 °C	2 kg	Za osjetljive tkanine koje se mogu prati npr. svila, saten, sintetička ili miješana tkanina (npr. zastori).	SpeedPerfect *, EcoPerfect (rublje koje se lako glača), (Voda Plus); bez centrifugiranja između postupaka ispiranja
Wool (vuna)	** -40 °C	2 kg	Tkanine od vune ili tkanine sudjelom vune koje se mogu prati ručno i u stroju	Naročito pažljiv program pranja, za izbjegavanje skupljanja rublja, duže stanke u programu (tkanina miruje u sapunici)
SuperQuick (ekstra kratko) 15'	** -40 °C	2 kg	Tkanina za koju je potrebno samo kratko pranje od pamuka, lana, sintetičke ili miješane tkanine	Kratki program oko 15 minuta, primjeren za blago zaprljano rublje
Sports, Fitness (sportska roba)	** -40 °C	2 kg	Tkanine od mikrovlakna	SpeedPerfect *, EcoPerfect (rublje koje se lako glača), (Voda Plus)
Down (perje)	** -60 °C	2 kg	Tkanine punjene perjem koje se mogu prati u stroju (bez jastuka i posteljine punjene perjem)	SpeedPerfect *, EcoPerfect (rublje koje se lako glača), (Voda Plus); velike dijelove perite pojedinačno, koristite deterdžent štedljivo → stranica 6

Dodatni programi

* Umanjeno punjenje kod dodatne funkcije SpeedPerfect. Programi bez pretpranja - stavite deterdžent u komoru II, programi sa pretpranjem - podijelite deterdžent u komoru I i komoru II.

9311 / 9000952336

WAQ20461BY

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery Str. 34
81739 München / Njemačka



Sigurnosne napomene

- Pročitajte upute o uporabi i o postavljanju uređaja i sve ostale informacije koje su priložene perilici i postupajte u skladu s njima.
- Sačuvajte dokumentaciju za kasniju uporabu.

Opasnost od strujnog udara! - Kada izvlačite utikač, uvijek povucite za utikač, nikad za kabel!
- Ne stavljajte i ne vadite utikač iz utičnice vlažnim rukama.

Opasnost po život! Kod isluženih uređaja:
- Izvucite strujni utikač.
- Prerežite strujni kabel ili odstranite ga zajedno s utikačem.
- Pokvarite bravu na vratima za punjenje. Djeca se tako ne mogu zatvoriti i doći u životnu opasnost.

Opasnost od gušenja! - Ambalažu, folije i dijelove ambalaže držite daleko od pristupa djece.

Opasnost od trovanja! - Deterdženti i sredstva za njegu čuvajte izvan dohvata djece.

Opasnost od eksplozije! - Rublje koje je tretirano sredstvima za čišćenje koji sadrže otapala, npr. odstranjivači mrlija ili benzin za pranje, može prouzrokovati eksploziju nakon stavljanja u stroj. Takvo rublje prvo temeljno isperite ručno.

Opasnost od ozljede!

- Vrata stroja mogu biti jako vruća.
- Oprez kod izbacivanja vruće otopine deterdženta.
- Ne stanite na perilicu.
- Ne naslanjajte se na otvorena vrata stroja.
- Ne stavljajte ruku u bubanj, dok se još okreće.
- Oprez kod otvaranja pretinca za deterdžent za vrijeme rada.

Vrijednosti potrošnje ovisno o modelu

Program	Punjenje	Snaga***	Voda***	Trajanje programa***
Cottons 20 °C	8 kg	0,29 kWh	73 l	2 1/2 h
Cottons 30 °C	8 kg	0,40 kWh	73 l	2 1/2 h
Cottons 40 °C*	8 kg	1,10 kWh	73 l	2 3/4 h
Cottons 60 °C	8 kg	1,20 kWh	73 l	2 3/4 h
Cottons 90 °C	8 kg	2,20 kWh	85 l	2 1/2 h
Easy-Care 40 °C*	4 kg	0,79 kWh	56 l	2 h
Mix 40 °C	3,5 kg	0,59 kWh	48 l	1 h
Delicate/Silk 30 °C	2 kg	0,21 kWh	35 l	3/4 h
Wool 30 °C	2 kg	0,19 kWh	40 l	3/4 h

* Postavka programa za ispitivanje u skladu s valjanom normom EN60456.
Napomena za usporedne ispite: Za ispitivanje programa perite navedenu količinu punjenja s maksimalnim brojem okretaja centrifugiranja.

Program	Dodatna funkcija	Punjenje	Godišnja potrošnja energije	Godišnja potrošnja vode
Cottons 40/60 °C	Eco Perfect **	8/4 kg	177 kWh	8200 l

** Postavka programa za ispitivanje i energetske etiketiranje u skladu sa smjernicom 2010/30/EU s hladnom vodom (15°C).
*** Vrijednosti odstupaju od navedenih vrijednosti ovisno o tlaku vode, tvrdoći vode, temperaturi vode pri ulasku u stroj, sobnoj temperaturi, vrsti, količini i stupnju prljavštine rublja, korištenom deterdžentu, varijacijama u naponu struje i izabranim dodatnim funkcijama.

Njega



- Opasnost od strujnog udara! Izvucite strujni utikač.
- Opasnost od eksplozije! Ne koristite otapala.

Prije prvog pranja

Nemojte staviti rublje u stroj! Otvorite slavinu za vodu. Stavite u komoru II:
 - oko 2 litre vode,
 - deterdžent (doziranje po navodima proizvođača za laganu prljavštinu i odgovarajuću tvrdoću vode)
 Namjestite birač programa na **Easy-Care (rublje za koje je potrebno samo kratko pranje) 60 °C** i odaberite **Start/Reload** (start/dodavanje). Na kraju programa namjestite birač programa na **Off (isključeno)**.

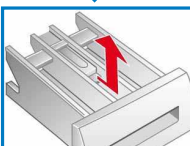
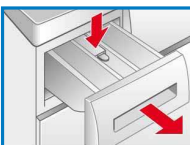
Kućište stroja, polje za posluživanje

- Odmah odstranite ostatke deterdženta.
- Obrišite mekanom, vlažnom krpom.
- Zabranjeno je čišćenje mlazom vode.

Čišćenje pretinca za deterdžent ...

... ukoliko postoje ostaci deterdženta ili omekšivača.

1. Izvucite, pritisnite umetak prema dolje, sasvim izvucite pretinac.
2. Vađenje umetka: pritisnite umetak prstom odozdo prema gore.
3. Za modele s umetkom za tekući deterdžent: Pomaknite umetak prema gore i izvadite ga u smjeru prema stražnjoj strani
4. Očistite zdjelicu za ispiranje deterdženta i umetke vodom i četkom, te osušite sve predmete.
5. Naslonite umetak i pritisnite ga tako da zasjedne (nataknite cilindar na zatik vodilice).
6. Utisnite pretinac za deterdžent.



Ostavite pretinac za deterdžent otvorenim, tako da se može osušiti preostala voda.

Bubanj

Ostavite vrata perilice otvorenim, tako da se osuši bubanj.
 Mrlje od hrđe - koristite sredstvo za čišćenje bez klora, nemojte koristiti čeličnu vunu.

Odstranjivanje kamenca *Bez rublja u stroju!*

Nije potrebno kod ispravnog doziranja deterdženta. Odstranjivanje kamenca po navodima proizvođača sredstva. Prikladna sredstva za odstranjivanje kamenca možete dobiti na našoj internetskoj stranici ili kod službe za tehničku podršku → upute o postavljanju stroja.

Deblokiranje u slučaju nužde, *npr. kod nestanka struje*

Program se nastavlja, kada se struja vrati. Ako ipak želite izvaditi rublje, možete otvoriti vrata stroja na ovdje opisani način:

Opasnost od oparina!

Sapunica i rublje mogu biti vrući. Po potrebi prvo pustite da se ohladi.
 Ne stavljajte ruku u bubanj, dok se još okreće.
 Nemojte otvoriti vrata stroja, ako vidite vodu na staklu.

1. Namjestite birač programa na **Off (isključeno)** i izvucite strujni utikač.
2. Ispuštanje sapunice → stranica 10.
3. Potegnite kvačicu za deblokiranje u nuždi alatom prema dolje. Potom se mogu otvoriti vrata stroja.



Napomene na polju pokazatelja *ovisno o modelu*

treperi	Dobro zatvorite vrata stroja; moguće je da je uključeno rublje.
E: 17 E: 29	Potpuno otvorite slavinu za vodu (hladna voda); prelomljeno ili savijeno je crijevo za dovod vode; očistite sito → stranica 10, prenizak tlak vode.
E: 18	- Začepljena je pumpa za sapunicu; očistite pumpu za sapunicu → stranica 10. - Začepljeno je odvodno crijevo ili ispusna cijev; očistite odvodno crijevo na sifonu → stranica 10. - Nastajanje velike pjene → stranica 11, indikator statusa treperi.
E: 23 R: 10	Voda u koritu postolja, stroj pušta vodu. Pozovite službu za tehničku podršku! - Potpuno otvorite slavinu za vodu (topla voda). - Prelomljeno ili savijeno je crijevo za dovod vode. - Prenizak je tlak vode. Očistite sito → stranica 10. - Crijevo za dovod tople vode nije priključeno, uređaj radi samo s hladnom vodom. Ignorirajte ovu napomenu, samo kod prvog ciklusa pranja!
	Aktiviran je osigurač za zaštitu djece: deaktiviranje → stranica 5.

Održavanje

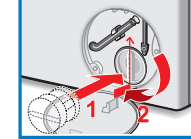
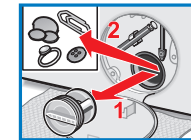
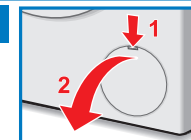


- Opasnost od oparina!
Dopustite da se ohladi sapunica.
- Zatvorite slavinu za vodu.

Pumpa za sapunicu

Programni izbornik postaviti na **Off (Isklj.)**, izvući mrežni utikač.

1. Otvoriti uslužnu zaklopku.
2. Izvaditi gumeno crijevo za pražnjenje iz držača.
3. Skinuti brtvenu kapicu, pustiti da otpadna voda isteče. Pustiti da otpadna voda isteče. Postavite brtvenu kapicu i crijevo za crpljenje stavite u držač.
4. Poklopac pumpe oprezno odvijčati (Pozor! Ostaci vode). Unutrašnjost, navoj poklopca crpke i kućište crpke očistiti (krilni vodomjer crpke za otpadnu vodu treba se moći slobodno okretati).
5. Poklopac pumpe ponovno umetnuti i zavijčati. Ručka mora stajati vertikalno.
6. Zatvoriti uslužnu zaklopku.

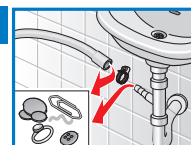


Kako bi spriječili neiskorišteno isticanje deterdženta u odljev kod slijedećeg pranja: Ulijte 2 litre vode u komoru II i pokrenite program **Empty (ispumpavanje)**.

Odvodno crijevo na sifonu

Namjestite birač programa na **Off (isključeno)** i izvucite strujni utikač.

1. Olabavite objumnicu na crijevu, oprezno odvučite odvodno crijevo (ostatak vode).
2. Očistite odvodno crijevo i nastavak sifona.
3. Nataknite odvodno crijevo na svoje mjesto i učvrstite priključak objumnicom na crijevu.



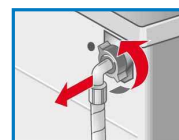
Sito u dovodu vode

Opasnost od strujnog udara!

Nemojte uroniti sigurnosnu napravu Aqua-Stop u vodu (posjeduje električni ventil).

Smanjivanje tlaka vode u dovodnom crijevu:











1. Zatvorite slavinu za vodu.
2. Odaberite bilo koji program - osim **Rinse/Spin** // **Empty (ispiranje/centrifugiranje/ispumpavanje)**.
3. Odaberite program **Start/Reload** (start/dodavanje). Pustite program da radi oko 40 sekunda.
4. Namjestite birač programa na **Off (isključeno)**. Izvucite strujni utikač. Čišćenje sita:
5. Skinite crijevo sa slavine za vodu. Očistite sito uz pomoć četkice.



ili kod modela Standard i Aqua-Secure:
 Skinite crijevo na stražnjoj strani stroja, izvadite sito uz pomoć klijesta i očistite ga.

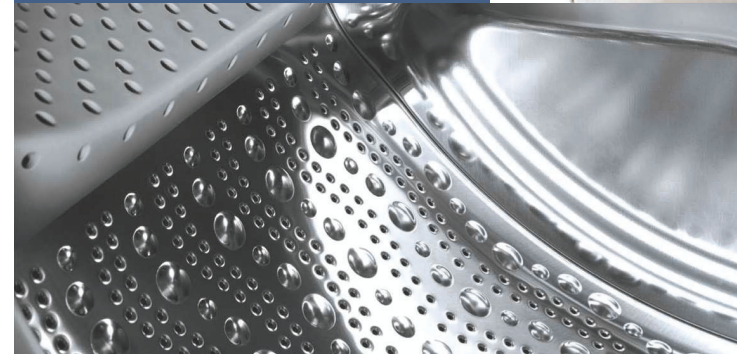
6. Priključite crijevo i provjerite nepropusnost.

Što uraditi ako ...?

- Voda curi iz stroja
 - Ispravno pričvrstite/zamijenite odvodno crijevo.
 - Čvrsto zategnite vijčani spoj crijeva za dovod vode.
- Nema dovoda vode. Nije ispran deterdžent iz komore.
 - Niste odabrali **Start/Reload**  (**start/dodavanje**)?
 - Slavina za vodu nije otvorena?
 - Moguće je da je sito začepljeno? Čišćenje sita → *stranica 10*.
 - Dovodno je crijevo savijeno ili priključeno.
- Ne mogu se otvoriti vrata stroja.
 - Aktivna je sigurnosna funkcija. Prekid programa? → *stranica 4*.
 - Odabrali ste  (bez završnog centrifugiranja)? → *stranica 3, 4*.
 - Otvaranje je moguće samo uz pomoć kvačice za deblokiranje u nuždi? → *stranica 9*.
 - Poslije postavljanja perilice rublja blokirana su vrata: Uključite perilicu i počekajte 5 sekunda.
- Program ne počinje.
 - Odabrali ste **Start/Reload**  (**start/dodavanje**) ili vrijeme  (**gotovo u**)?
 - Zatvorena su vrata stroja?
 - Aktivan je osigurač za zaštitu djece? Deaktiviranje → *stranica 5*.
- Ne izbacuje se sapunica.
 - Odabrali ste  (bez završnog centrifugiranja)? → *stranica 3, 4*.
 - Očistite pumpu za sapunicu → *stranica 10*.
 - Očistite ispusnu cijev i/ili odvodno crijevo.
- Ne vidi se voda u bubnju.
 - Nije pogreška - voda je ispod područja koje je vidljivo.
- Učinkan centrifugiranja nije zadovoljavajući. Rublje je mokro/prevlažno.
 - Nije pogreška - Sustav za kontrolu ravnoteže je prekinuo centrifugiranje, neravnomjerna raspodjela rublja.
 - Raspodijelite male i velike komade rublja u bubnju.
 - Odabrali ste  (**rublje koje se lako glača**)? → *stranica 5*.
 - Odabrali ste pre niski broj okretaja? → *stranica 5*.
- Mijenja se trajanje programa za vrijeme postupka pranja.
 - Nije pogreška - optimira se tijekom programa za trenutačni postupak pranja. To može prouzročiti promjene u trajanju programa na polju pokazatelja.
- Ponovljeno centrifugiranje.
 - Nije pogreška - sustav za kontrolu ravnoteže izjednačuje neuravnoteženost.
- Ostatak vode u komori sredstva za njegu.
 - Nije pogreška - ne umanjuje se djelovanje sredstva za njegu.
 - Po potrebi očistite umetak → *stranica 9*.
- Neugodni miris u perilici.
 - Izvršite program  **Cottons (pamuk) 90 °C** bez rublja. Za to primijenite univerzalni deterdžent.
- Treperi indikator statusa . Moguće je da iz pretinca za deterdžent istječe deterdžent.
 - Koristili ste previše deterdženta? Pomiješajte 1 jušnu žlicu omekšivača s 1/2 litre vode i ulijte u komoru II (*ne kod tkanine za vanjsku odjeću ili tkanine s perjem*).
 - Kod slijedećeg pranja smanjite doziranje deterdženta.
- Velika buka, vibracije i "šetanje" kod centrifugiranja.
 - Jeste li učvrstili nožice stroja?
 - Učvrstite nožice stroja → *upute o postavljanju stroja*.
 - Jeste li uklonili transportne osigurače?
 - Uklonite transportne osigurače → *upute o postavljanju stroja*.
- Zvukovi kod centrifugiranja i ispušavanja.
 - Čišćenje pumpe za sapunicu → *stranica 10*.
- Polje pokazatelja / prikazne žarulje ne funkcioniraju za vrijeme rada.
 - Način rada za štednju energije → *stranica 5*.
 - Prekid struje?
 - Izbačeni osigurači? Uključite/zamijenite osigurače.
 - Aktivan je način rada za štednju energije?
 - Ako se smetnja ponovo javlja, pozovite službu za tehničku podršku.
- Tijek programa duži je nego obično.
 - Nije pogreška - sustav za kontrolu ravnoteže izjednačuje neuravnoteženost raspodjeljujući rublje više puta.
 - Nije pogreška - aktivan je sustav za kontrolu pjene - uključuje se još jedan postupak ispiranja.
- Ostaci deterdženta na rublju.
 - Pojedine vrste deterdženata bez fosfata posjeduju sastojke koji se ne otapaju u vodi.
 - Odaberite program  **Rinse/Spin**  (**ispiranje/centrifugiranje**) ili iščetkajte rublje nakon pranja.



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Perilica rublja WAQ20461BY



hr Upute za uporabu

Ako ne možete sami ukloniti smetnju (isključiti/uključiti) ili ako je potreban popravak:
 - Namjestite birač programa na **Off (isključeno)** i izvucite strujni utikač iz utičnice.
 - Zatvorite slavinu za vodu i pozovite službu za tehničku podršku → *upute o postavljanju stroja*.